

## Lunedì 25 ottobre

Ore 17.30 | Sala Gran Guardia  
Biblioteca della Pace

**Presentazione di "In fuga dalla mia terra", reportage dall'Afghanistan alla Moldavia, dall'Iraq al Senegal, fino a Rosarno: storie che bussano alla nostra porta.**

Partecipa l'autore Emiliano Bos, giornalista collaboratore della radio televisione Svizzera, l'Espresso, Famiglia Cristiana e Die Welt.

Presentato da Carlo Zagato della Coop. Porto Alegre.

Ore 21.00 | Sala Gran Guardia

Avvocati di Strada

**Proiezione del film "Sangue verde"** (Rosarno, Gennaio 2010, Calabria)

Le manifestazioni di rabbia degli immigrati mettono a nudo le condizioni di degrado e ingiustizia in cui vivono quotidianamente migliaia di braccianti africani, sfruttati da un'economia fortemente influenzata dal potere mafioso della "Ndrangheta".

Presentato dal giornalista Emiliano Bos.

## Martedì 26 ottobre

Ore 9.00 | Sala Flumina - Museo dei Grandi Fiumi  
Biblioteca della Pace

**Incontro con gli studenti, presentazione di "In fuga dalla mia terra",** reportage dall'Afghanistan alla Moldavia, dall'Iraq al Senegal, fino a Rosarno: storie che bussano alla nostra porta.

Presentato dall'autore Emiliano Bos.

Ore 17.30 | Sala Gran Guardia

Biblioteca della Pace

**Presentazione del libro "Le donne reggono il mondo" Istruzioni femminili per cambiare l'economia.**

Partecipa l'autrice Beatrice Costa, ricercatrice sui diritti delle donne per Action Aid.

Presentato da Donatella Traniello del Centro di Documentazione Polesano.

Ore 21.00 | Sala Gran Guardia

**Presentazione Film "Welcome" regia di Philippe Loret**  
(Francia 2009)

La storia di un giovane iracheno clandestino che attraversa l'Europa nella speranza di raggiungere la sua ragazza.

Presentato da Roberta Paulon, giornalista quotidiano "La Voce"

## Mercoledì 27 ottobre

Ore 9.00 | Sala Flumina - Museo dei Grandi Fiumi  
**Incontro con gli studenti, presentazione del libro "Le donne reggono il mondo"**

**Istruzioni femminili per cambiare l'economia.**

Partecipa l'autrice Beatrice Costa, ricercatrice sui diritti delle donne per Action Aid.

**Durante tutte le giornate presso la sala della Gran Guardia sarà allestita la mostra dell'arte africana e la mostra sull'immigrazione "A different eye - Tra di noi".**

### Aderiscono all'iniziativa:

Centro d'Ascolto, Informimmigrati, Centro Interculturale Donna del Comune di Rovigo, Nigerian Women Cultural Promotion, Comunità Cattolica Africana Anglofona, Immigrati Nel Polesine, Insieme Noi-Altre, El Massira, Comunità Islamica, Cittadini Nigeriani In Polesine, Andos, Arcisolidarietà, Banco Alimentare, Folkloriamo Martisor, Centro Aiuto Alla Vita, Croce Rossa Italiana, Piccola Casa di Padre Leopoldo, Portaverta, Raggio di Sole, Soc. San Vincenzo De Paoli, Avvocati di Strada, Caritas Diocesana, Centro Franciscano di Ascolto, Centro Servizio Volontariato Rovigo, Coop. Sociale Laerte, Coop. Sociale Progetto '81, Coop. Sociale Porto Alegre, Comunità Emmaus, Convento Frati Cappuccini, Associazione Genitori, Anteas, Anglat, La Fionda di Davide, Acsa, Vaisnava, Ass. Per La Pace, Acli, Ass. Nazionale Vittime Di Guerra, Forum Polesano per La Pace, M.O.S.O.P, Circolo Francesco D'Assisi, Centro Documentazione Polesano, Beati I Costruttori di Pace, La Scintilla.



Comune di Rovigo  
Assessorato dell'Immigrazione,  
Pace e Diritti umani



Provincia di Rovigo

## OTTOBRE RODIGINO 2010

# "NELLA NOSTRA CITTÀ NESSUNO È STRANIERO"



**Italia 1910: migranti italiani si imbarcano  
per gli Stati Uniti d'America in cerca di fortuna**

## PROGRAMMA DELLA MANIFESTAZIONE

**ROVIGO  
DAL 22 AL 27 OTTOBRE**

Supporto tecnico  
e logistico:

**ridada**  
www.ccciridada.it

## Venerdì 22 ottobre

Ore 17.00 | Sala Gran Guardia

Associazione A.G.E.

### **Proiezione del filmato girato da Maria Martinelli a Ferrara e in Ucraina sull'immigrazione femminile**

Seguirà un dibattito con:

- Maria Martinelli, regista di Rai 3
- Roberto Marchetti, coordinatore dell'Associazione Badanti di Ferrara e Rovigo "Nadiya"
- funzionario della Prefettura di Ferrara
- Giuliano Forestelli, A.I.O.F.
- Gino Furini, A.G.E. di Rovigo
- Fabrizio Azzolin, A.G.E. Veneto

Ore 21.00 | Sala Gran Guardia

**Presentazione del Film "Il buio oltre la siepe" regia di Robert Mulligan** (USA, 1962). Alabama. Avvocato difende e dimostra l'innocenza di un nero accusato di aver sedotto una bianca. Ma il giovane, condannato, fugge. Un'ottima descrizione della provincia americana, una intelligente descrizione dei personaggi e poca retorica.

Presentato da Elisa Dall'Aglio, giornalista freelance.

## Sabato 23 ottobre

Ore 10:00 | Sala Gran Guardia

Presentazione del libro **"Diversi e divisi. Diario di una convivenza con l'Islam" di Nello Rega** (giornalista RAI) e **Raffele Gerardi**.

Presentato da Elisa Barion, giornalista di "Rovigo Oggi".

Ore 15.00 | Piazza Tien-an-Men

**Associazione Badanti di Ferrara e Rovigo "Nadiya" e AGE (Associazione Italiana Genitori Rovigo), le comunità: ucraina, romena, moldava, russa, armena, tartara propongono musiche, canti, balli, piatti tradizionali di festa.**

Ore 16.30 | Sala Gran Guardia

Convegno promosso da Ass.Senegalese "Le Talibe Santè", ass. etnia Edo, Redani

**"Il ruolo della donna africana nel cinquantesimo dell'indipendenza dei Paesi Africani"**

Saluti delle autorità locali

Partecipano:

- Crown Prince Eheneden Erediauwa Ambasciatore della Nigeria in Italia
- Mohammed Nabail – Benaballah Ambasciatore del Marocco in Italia
- M'Hamed El Hilali Console Generale del Regno del Marocco a Verona
- Habib Achour Ambasciatore del Tunisi in Italia
- Salem Ben Cheik Consolato Generale del Tunisi
- Cheikh Sadibou Bueje Ambasciatore del Senegal in Italia
- Abdou Lahad Sourang Console Ambasciata del Senegal a Milano
- Dominique Awono Essama Ambasciatore del Camerun in Italia
- On Douala Vice Console del Camerun in Italia
- Kamara Dekamo Mamadou Ambasciatore della Repubblica del Congo in Italia
- Fabio Tonello Console della Repubblica del Congo a Genova

**Moderatore Ikutsu Fortunato giornalista della rivista "Nigrizia"**

Ore 20.00 | Sala Gran Guardia

Degustazione cibi africo/europei

Ore 20.30 | Sala Gran Guardia

Sfilata costumi e acconciature tradizionali africani.

Giochi tradizionali e letture di storie africane Sig. Thomas Fall.

Ore 21.30 | Piazza Annonaria

Festa di musica africana con **"The African Brothers"** live.

## Domenica 24 ottobre

Ore 10.00 | Sala Gran Guardia

**Convegno "Donne globali, mamme migranti. La maternità lontano da casa"**, come si vive la maternità al di fuori del proprio contesto sociale. Presentato dall'Associazione di promozione sociale "Noi Altre" in collaborazione con la Coop. Sociale "Porto Alegre".

Partecipano:

- Tiziana Virgili, presidente Provincia Rovigo
- Bruna Giovanna Pineda, Assessore Pari Opportunità e Politi-

che Immigrazione Comune di Rovigo

- Maria Luisa Coppola, Assessore Regionale Pari Opportunità Regione Veneto
- Leonardo Raito, assessore alla Cultura e Immigrazione Provincia Rovigo
- Silvana Milanese, Consultorio Familiare Tutela Miinori e Adolescenza A. ULSS 18
- Giorgio Osti, Sociologo Università di Trieste
- Flavia Ramona Mitran, mediatrice culturale

Ore 15.00 | Piazza Tien-an-Men

Parrocchia Ortodossa Romena Rovigo S.Giovanni di Neamt, Comunità Rumena e Comunità Moldava

### **Momento di festa "Doinà, dor si omenie"**

Con la partecipazione degli interpreti

- Mihai Ciobanu cantante musica popolare
- Anna Ciobanu cantante musica popolare
- Marinella Triboi cantante
- Petru Dimyos strumentista

**Recita di Poesie in lingua rumena e italiana** Flavia Ramona Mitran

**Mostra di iconografia bizantina e slava Sfilata di costumi tradizionali**

**Mostra di Pittura Romania in immagine**

Partecipano:

- Nicolae Nuca, Console Generale della Repubblica Moldavia a Bologna
- Radu Octavian Dobre, Console Rumeno Consolato Generale della Romania a Triste

Ore 17.30 | Sala Gran Guardia

**Presentazione del libro "Sudan: i fiori del deserto" di Sara Bellettato**, operatrice CARITAS presso il CIE di Milano. Presentato da Marina Lucchin giornalista de "Il Gazzettino".

Ore 21.00 | Sala Gran Guardia

**Presentazione del Film "Un giorno senza messicani" regia di Sergio Arau** (USA-Messico-Spagna, 2004)

Un giorno la California si sveglia senza un terzo della sua popolazione: tutti gli Ispano-Americani sono scomparsi...

Presentato da Milena Furini giornalista de Il Resto del Carlino.